



## DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that these glandless circulating pump types of the series,  
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Nassläufer-Umwälzpumpen der Baureihen,

**Yonos MAXO .../... -...**  
**Yonos MAXO-D .../...-...**  
**Yonos MAXO-Z .../...-...**

(The serial number is marked on the product site plate)  
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

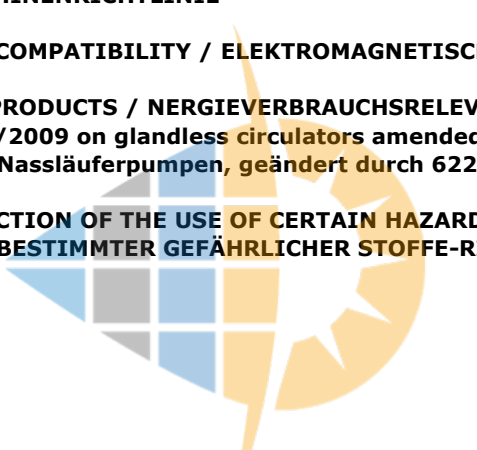
in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:  
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

\_ **2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE**

\_ **2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE**

\_ **2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / NERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE**  
(and according to the regulation 641/2009 on glandless circulators amended by 622/2012 / und gemäß der Verordnung (EG) Nr. 641/2009 über Nassläuferpumpen, geändert durch 622/2012)

\_ **2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**



# SOLAR PLAZA

Solarsystemen und Wärmepumpen

comply also with the following relevant standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;**  
**EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;**  
**EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund, 2023-05-17

DocuSigned by:  
  
00F087B98470458...

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2117840-rev09

PC As-Sh n°4178941-EU-rev10

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

**wilo**

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG

F\_GQ\_013-82

|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EL</b><br><br><b>Ενίσχυση μετάφρασης της Διακήρυξης</b>       | <p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι υδρολίπαντοι κυκλοφορητές της σειράς<br/>(Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπλάκι του προϊόντος)<br/>στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p><b>   2006/42/EC - Μηχανήματα    2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας    2009/125/EC - Συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα    2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</b></p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;<br/>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;<br/>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund</p>                                                                                                                                                            | <p><b>Yonos MAXO .../... -...</b><br/> <b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br/> <b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |
| <b>ES</b><br><br><b>Traducción oficial de la Declaración</b>     | <p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los circuladores de rotor húmedo de la(s) serie(s)<br/>(El nº de serie está marcado en la placa de características del producto)<br/>cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p><b>   2006/42/EC - Máquinas    2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética    2009/125/EC - Productos relacionados con la energía    2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</b></p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;<br/>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;<br/>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>                                                                 | <p><b>Yonos MAXO .../... -...</b><br/> <b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br/> <b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |
| <b>FR</b><br><br><b>Traduction officielle de la déclaration</b>  | <p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de circulateurs des séries,<br/>Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)<br/>dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p><b>   2006/42/EC - MACHINES    2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE    2009/125/EC - PRODUITS LIES A L'ENERGIE (et conformément au règlement 641/2009 sur les circulateurs à rotor noyé amendé par 622/2012)    2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</b></p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;<br/>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;<br/>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund</p> | <p><b>Yonos MAXO .../... -...</b><br/> <b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br/> <b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |
| <b>IT</b><br><br><b>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</b> | <p>Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questi tipi di circolatori a rotore bagnato della serie,<br/>(Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto)<br/>allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p><b>   2006/42/EC - Macchine    2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica    2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia    2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</b></p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;<br/>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;<br/>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund</p>                                                                                                                         | <p><b>Yonos MAXO .../... -...</b><br/> <b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br/> <b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |
| <b>PT</b><br><br><b>Tradução oficial da Declaração</b>           | <p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) circulador(es) de rotor húmido da(s) série(s),<br/>(O nº de série está marcado na placa de características do produto)<br/>está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p><b>   2006/42/EC - Máquinas    2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética    2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia    2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</b></p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;<br/>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;<br/>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund</p>                                                                                                 | <p><b>Yonos MAXO .../... -...</b><br/> <b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br/> <b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> |

|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DA</b><br><br><b>Officiel oversættelse af erklæringen</b> | <p>Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at disse kirtelfrie cirkulationspumpe typer i serien,<br/>(Serienummeret er markeret på produktpladen)<br/>i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskiner    2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet    2009/125/EC - Energirelaterede produkter    2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</b></p> <p>også overholde følgende relevante standarder:<br/> <b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br/> <b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br/> <b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund</p> | <b>Yonos MAXO .../... -...</b><br><b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br><b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                              | <b>ET</b><br><br><b>Deklaratsiooni ametlik tõlge</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Meie, tootja, kuulutame ainuiskulisel vastutusel, et need seeria näärmeteta tsirkulatsioonipumbad,<br/>(Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile)<br/>oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p><b>   2006/42/EC - Masinad    2014/30/EU - Elektromagnetilist Ühilduvust    2009/125/EC - Energiamõjuga toodete    2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</b></p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:<br/> <b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br/> <b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br/> <b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund</p>                                                 |
| <b>FI</b><br><br><b>Julistuksen virallinen käännös</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Me valmistaja vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että nämä sarjan tiivisteettömät kiertovesipumput,<br/>(Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen)<br/>toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p><b>   2006/42/EC - Koneet    2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus    2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden    2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</b></p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:<br/> <b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br/> <b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br/> <b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund</p> |
|                                                              | <b>IS</b><br><br><b>Opinber þýðing á yfirlýsingunni</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að þessar kirtillausu hringlaga dælugerðir séríunnar,<br/>(Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum)<br/>í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:</p> <p><b>   2006/42/EC - Vélartilskipun    2014/30/EU - Rafseguls-samhæfni-tilskipun    2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun    2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna</b></p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:<br/> <b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br/> <b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br/> <b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund</p>            |
| <b>LT</b><br><br><b>Oficialus deklaracijos vertimas</b>      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos šlapio rotorius siurblių modeliai,<br/>(Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės)<br/>taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mašinos    2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas    2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiamis    2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</b></p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:<br/> <b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br/> <b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br/> <b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p> <p>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund</p>             |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>LV</div> <div>Deklarācijas oficiālais tulkojums</div>      | <p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka šie slapjā rotora cirkulācijas sūkņu tipi,</p> <p>(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes)</p> <p>piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mašīnas    2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības    2009/125/EC - Energiju saistītiem ražojumiem    2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE</b></p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br/> <b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br/> <b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p>                                                                                                                     | <p><b>Yonos MAXO .../... -...</b><br/> <b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br/> <b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p>Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p>                      |
| <div>NL</div> <div>Officiële vertaling van de verklaring</div>  | <p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat deze natloper-circulatiepompen van de serie,</p> <p>(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product)</p> <p>in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p><b>   2006/42/EC - Machines    2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit    2009/125/EC - Energiegerelateerde producten    2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen</b></p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br/> <b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br/> <b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p>                                            | <p><b>Yonos MAXO .../... -...</b><br/> <b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br/> <b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p>De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund</p> |
| <div>NO</div> <div>Offisiell oversettelse av erklæring</div>    | <p>Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at våtløper sirkulasjonspumper under type serie,</p> <p>(serienummeret er markert på pumpekilt)</p> <p>I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskindirektiv    2014/30/EU - EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet    2009/125/EC - Direktiv energirelaterte produkter    2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer</b></p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br/> <b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br/> <b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p>                                                                                                                                            | <p><b>Yonos MAXO .../... -...</b><br/> <b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br/> <b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p>Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund</p>          |
| <div>SV</div> <div>Officiell översättning av försäkran</div>    | <p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att de våtlöpande cirkulationspumparna i serien</p> <p>(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt)</p> <p>i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p><b>   2006/42/EC -Maskiner    2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet    2009/125/EC - Energirelaterade produkter    2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen</b></p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br/> <b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br/> <b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p>                                                                                                     | <p><b>Yonos MAXO .../... -...</b><br/> <b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br/> <b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p>Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund</p>                   |
| <div>GA</div> <div>Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm</div> | <p>Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil na seòrsachan pumpa cuairteachaidh glandless seo den t-sreath,</p> <p>(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh)</p> <p>anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p><b>   2006/42/EC - Innealra    2014/30/EU - Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach    2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le tairgí    2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu</b></p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br/> <b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br/> <b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p> | <p><b>Yonos MAXO .../... -...</b><br/> <b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br/> <b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p>Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund</p>      |

|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>BG</div> <div>Официален превод на Декларация</div>             | <p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите с мокър ротор от серията,</p> <p>Серийните номера са обозначени на табелата на продукта</p> <p>В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p><b>   2006/42/EC - Машини    2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост    2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението    2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</b></p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br/> <b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br/> <b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p>                                                                   | <p><b>Yonos MAXO .../... -...</b><br/> <b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br/> <b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p>       |
| <div>CS</div> <div>Oficiální překlad Prohlášení</div>               | <p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší výhradní odpovědnosti, že tyto bezucpávkové oběhové čerpadlo řady,</p> <p>(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)</p> <p>ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p><b>   2006/42/EC - Stroje    2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita    2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie    2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</b></p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br/> <b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br/> <b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p>                                                                                 | <p><b>Yonos MAXO .../... -...</b><br/> <b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br/> <b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p>Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund</p>         |
| <div>HR</div> <div>Službeni prijevod Deklaracije</div>              | <p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da ova mokrorotorna pumpa tipa iz serije,</p> <p>(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)</p> <p>u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p><b>   2006/42/EC - Smjernica o strojevima    2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica    2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije    2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</b></p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br/> <b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br/> <b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p>             | <p><b>Yonos MAXO .../... -...</b><br/> <b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br/> <b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund</p>     |
| <div>HU</div> <div>A Nyilatkozat hivatalos fordítása</div>          | <p>Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat nedvestengelyű keringető szivattyúi,</p> <p>(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)</p> <p>leszállított kivitellükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p><b>   2006/42/EC - Gépek    2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre    2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek    2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</b></p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br/> <b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br/> <b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p>                                                             | <p><b>Yonos MAXO .../... -...</b><br/> <b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br/> <b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund</p>    |
| <div>PL</div> <div>Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności</div> | <p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że typoszereg bez dławnicowych pomp obiegowych z serii</p> <p>(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)</p> <p>w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>   2006/42/EC - Maszyn    2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej    2009/125/EC - Produktów związanych z energią    2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</b></p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br/> <b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br/> <b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b></p> | <p><b>Yonos MAXO .../... -...</b><br/> <b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br/> <b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b></p> <p>WILO SE<br/>Group Quality<br/>Wilopark 1</p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund</p> |

|                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                      |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>RO</b>                                      | Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că aceste tipuri de pompe de recirculare cu rotor umed, din seria<br>(Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului)<br>în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Yonos MAXO .../... -...</b><br><b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br><b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b>                 |
| <b>Traducere oficială a Declarației</b>        | 2006/42/EC - Mașini    2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică    2009/125/EC - Produselor cu impact energetic<br>   2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase<br><br>sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante<br><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br><b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br><b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b>                                                         | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1<br><br>Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund |
| <b>SK</b>                                      | My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tieto bezúčpávkové obehové čerpadlá radu,<br>(Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom)<br>v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Yonos MAXO .../... -...</b><br><b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br><b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b>                 |
| <b>Oficiálny preklad vyhlásenia</b>            | 2006/42/EC - Strojových zariadeniach    2014/30/EU - Elektromagnetickú Kompatibilitu    2009/125/EC - Energetický významných výrobkov    2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok<br><br>spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:<br><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br><b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br><b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b>                                                                                    | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1<br><br>Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund   |
| <b>SL</b>                                      | Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da te vrste obtočnih črpalk brez žleze serije,<br>(Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka)<br>v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Yonos MAXO .../... -...</b><br><b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br><b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b>                 |
| <b>Uradni prevod izjave</b>                    | 2006/42/EC - Stroj    2014/30/EU - Elektromagnetno Združljivostjo    2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo    2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi<br><br>izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:<br><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br><b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br><b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b>                                                                                                   | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1<br><br>Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund |
| <b>TR</b>                                      | Biz üretici olarak, sirkülasyon pompa tip serilerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz.<br>Seri numarası ürünün üzerindedir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Yonos MAXO .../... -...</b><br><b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br><b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b>                 |
| <b>CE Uygunluk Beyanı</b>                      | teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;<br><br>   2006/42/EC - Makine Yönetmeliği    2014/30/EU - Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği    2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği    2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran<br><br>İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;<br><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br><b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br><b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b> | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1<br><br>Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund               |
| <b>MT</b>                                      | Ahna, il-manifattur, niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika taghna li dawn it-tipi ta 'pompa ċirkolanti mingħajr glandola tas-serje,<br>(In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan ċa tas-sit tal-prodott)<br>fl-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li għejjin u mal-legislazzjoni nazzjonali rilevanti:                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Yonos MAXO .../... -...</b><br><b>Yonos MAXO-D .../...-...</b><br><b>Yonos MAXO-Z .../...-...</b>                 |
| <b>Traduzzjoni ufficjali tad-Dikjarazzjoni</b> | 2006/42/EC - Makkinarju    2014/30/EU - Kompatibbiltà Elettromanjetika    2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija    2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi<br><br>jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin:<br><b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;</b><br><b>EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN 809:1998+A1:2009;</b><br><b>EN IEC 61800-3:2018; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;</b>                                                                         | WILO SE<br>Group Quality<br>Wilopark 1<br><br>Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund |